

No. 19005

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
ITALY**

**Protocol to the Cultural Agreement of 9 February 1960
(Co-operation between the Hermitage Museum in
Leningrad and the Uffizi Gallery in Florence). Signed
at Rome on 25 January 1979**

Authentic texts: Russian and Italian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 18 July 1980.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
ITALIE**

**Protocole à l'Accord de coopération culturelle du 9 février
1960 (Coopération entre le musée de l'Ermitage à
Leningrad et la galerie des Offices à Florence). Signé à
Rome le 25 janvier 1979.**

Textes authentiques : russe et italien.

*Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 18 juillet
1980.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

PROTOCOL¹ TO THE CULTURAL AGREEMENT BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE ITALIAN REPUBLIC

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Italian Republic,

Noting with satisfaction the positive results achieved in the course of bilateral co-operation in the field of culture, which has contributed to the strengthening of feelings of friendship and mutual respect between the Soviet and Italian peoples,

Attaching great importance to the further development and deepening of such co-operation, in accordance with the provisions of the Final Act of the Conference on Security and Co-operation in Europe,²

Desiring to promote a broader, mutual knowledge of the cultural values and the life of the two countries,

Considering the great importance of the Hermitage State Museum and the Uffizi Gallery in national and international cultural life,

In accordance with the Cultural Agreement of 9 February 1960³ and the Joint Soviet-Italian Declaration of 20 November 1975, have agreed as follows:

Article I. The Parties shall promote the development of close co-operation between the Hermitage State Museum, situated in the city of Leningrad, and the Uffizi Gallery, situated in the city of Florence, in the various areas of their activity on a reciprocal basis.

Article II. The Parties shall facilitate exchanges between the Hermitage State Museum and the Uffizi Gallery for the exhibition of masterpieces of world art and for shows of art works representative of the most significant periods in the cultural development of the two countries.

Agreements on such exchanges shall be signed in each individual case by the competent State authorities of the USSR and Italy.

Article III. The Parties shall encourage the development of co-operation between the Hermitage State Museum and the Uffizi Gallery and promote:

- (a) Reciprocal visits of representatives of the two museums for the purpose of exchanging experience acquired in scientific and restoration work and in scientific research;
- (b) The exchange of museum publications, including all types of museological literature, and information about publications in preparation;
- (c) The holding of consultations on scientific and cultural problems of common interest;
- (d) The organizing of bilateral scientific conferences on various topics in the study of the fine arts, museology and the history of culture and the inviting of

¹ Came into force on 25 January 1979 by signature, in accordance with article V.

² *International Legal Materials*, vol. XIV, 1975, p. 1292.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 399, p. 75.

representatives of the two museums to take part in scientific conferences and meetings organized by those museums;

- (e) The joint preparation of publications on scientific problems of common interest.

Article IV. The programme of co-operation provided for in this Protocol shall be agreed upon between the two Parties by 30 June of each year.

Article V. This Protocol shall enter into force at the time of its signature and shall have the same period of validity as the Cultural Agreement between the Union of Soviet Socialist Republics and the Italian Republic of 9 February 1960.

DONE at Rome on 25 January 1979, in duplicate in the Russian and Italian languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Union
of Soviet Socialist Republics:

[A. GROMYKO]

For the Government
of the Italian Republic:

[A. FORLANI]